



JOURNALS

No. 223

Monday, September 25, 2023

11:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 223

Le lundi 25 septembre 2023

11 heures

PRAYER

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 11:36 a.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Mr. Ellis (Cumberland—Colchester), seconded by Mr. Doherty (Cariboo—Prince George), — That Bill C-323, An Act to amend the Excise Tax Act (mental health services), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 93(1), the recorded division was deferred until Wednesday, September 27, 2023, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

GOVERNMENT ORDERS

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill C-56, An Act to amend the Excise Tax Act and the Competition Act.

Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance), seconded by Mr. Blair (Minister of National Defence), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

PRIÈRE

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 11 h 36, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Ellis (Cumberland—Colchester), appuyé par M. Doherty (Cariboo—Prince George), — Que le projet de loi C-323, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise (services de santé mentale), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 93(1) du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 27 septembre 2023, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi C-56, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise et la Loi sur la concurrence.

M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances), appuyée par M. Blair (ministre de la Défense nationale), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Presenting Reports from Committees

Ms. Chagger (Waterloo), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the 48th report of the committee, which was as follows:

The committee recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, the following changes to the lists of members of the following standing committees:

Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics

Pam Damoff for Ya'ara Saks
Mona Fortier for Lisa Hepfner

Standing Committee on Agriculture and Agri-Food

Ben Carr for Rechie Valdez
Heath MacDonald for Ryan Turnbull

Standing Committee on Canadian Heritage

Anju Dhillon for Anthony Housefather
Anna Gainey for Tim Louis
Taleeb Noormohamed for Chris Bittle

Standing Committee on Citizenship and Immigration

Paul Chiang for Marie-France Lalonde

Standing Committee on Environment and Sustainable Development

Shafqat Ali for Patrick Weiler
Sophie Chatel for Joanne Thompson
Adam van Koeverden for Terry Duguid

Standing Committee on Finance

Rachel Bendayan for Terry Beech
Joanne Thompson for Heath MacDonald
Patrick Weiler for Sophie Chatel

Standing Committee on Foreign Affairs and International Development

Omar Alghabra for Randeep Sarai
Sophie Chatel for Rachel Bendayan

Standing Committee on Government Operations and Estimates

Jenica Atwin for Joanne Thompson
Charles Sousa for Anthony Housefather

Standing Committee on Health

Greg Fergus for Adam van Koeverden

Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities

Peter Fragiskatos for Soraya Martinez Ferrada

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Présentation de rapports de comités

M^{me} Chagger (Waterloo), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le 48^e rapport du Comité, dont voici le texte :

Le Comité recommande, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, les changements suivants dans les listes des membres des comités permanents suivants :

Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique

Pam Damoff remplace Ya'ara Saks
Mona Fortier remplace Lisa Hepfner

Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire

Ben Carr remplace Rechie Valdez
Heath MacDonald remplace Ryan Turnbull

Comité permanent du patrimoine canadien

Anju Dhillon remplace Anthony Housefather
Anna Gainey remplace Tim Louis
Taleeb Noormohamed remplace Chris Bittle

Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration

Paul Chiang remplace Marie-France Lalonde

Comité permanent de l'environnement et du développement durable

Shafqat Ali remplace Patrick Weiler
Sophie Chatel remplace Joanne Thompson
Adam van Koeverden remplace Terry Duguid

Comité permanent des finances

Rachel Bendayan remplace Terry Beech
Joanne Thompson remplace Heath MacDonald
Patrick Weiler remplace Sophie Chatel

Comité permanent des affaires étrangères et du développement international

Omar Alghabra remplace Randeep Sarai
Sophie Chatel remplace Rachel Bendayan

Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires

Jenica Atwin remplace Joanne Thompson
Charles Sousa remplace Anthony Housefather

Comité permanent de la santé

Greg Fergus remplace Adam van Koeverden

Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées

Peter Fragiskatos remplace Soraya Martinez Ferrada

Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs

Ben Carr for Patrick Weiler
Anna Gainey for Jenica Atwin

Standing Committee on Industry and Technology

Francesco Sorbara for Nathaniel Erskine-Smith
Ryan Turnbull for Andy Fillmore

Standing Committee on International Trade

Mona Fortier for Anju Dhillon
Maninder Sidhu for Arif Virani

Standing Committee on Justice and Human Rights

Anthony Housefather for Yasir Naqvi
James Maloney for Gary Anandasangaree
Marco Mendicino for Randeep Sarai

Standing Committee on National Defence

Chad Collins for Jennifer O'Connell
Andy Fillmore for Charles Sousa
Marie-France Lalonde for Bryan May

Standing Committee on Official Languages

Darrell Samson for Patricia Lattanzio

Standing Committee on Public Accounts

Kody Blois for Maninder Sidhu
Iqra Khalid for Peter Fragiskatos

Standing Committee on Public Safety and National Security

Chris Bittle for Taleeb Noormohamed
Heath MacDonald for Paul Chiang
Jennifer O'Connell for Pam Damoff

Standing Committee on Science and Research

Helena Jaczek for Charles Sousa
David Lametti for Chad Collins
Ryan Turnbull for Stéphane Lauzon

Standing Committee on the Status of Women

Lisa Hepfner for Jenna Sudds

Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities

Joyce Murray for George Chahal

Standing Committee on Veterans Affairs

Carolyn Bennett for Rechie Valdez
Bryan May for Churence Rogers
Randeep Sarai for Darrell Samson

Comité permanent des affaires autochtones et du Nord

Ben Carr remplace Patrick Weiler
Anna Gainey remplace Jenica Atwin

Comité permanent de l'industrie et de la technologie

Francesco Sorbara remplace Nathaniel Erskine-Smith
Ryan Turnbull remplace Andy Fillmore

Comité permanent du commerce international

Mona Fortier remplace Anju Dhillon
Maninder Sidhu remplace Arif Virani

Comité permanent de la justice et des droits de la personne

Anthony Housefather remplace Yasir Naqvi
James Maloney remplace Gary Anandasangaree
Marco Mendicino remplace Randeep Sarai

Comité permanent de la défense nationale

Chad Collins remplace Jennifer O'Connell
Andy Fillmore remplace Charles Sousa
Marie-France Lalonde remplace Bryan May

Comité permanent des langues officielles

Darrell Samson remplace Patricia Lattanzio

Comité permanent des comptes publics

Kody Blois remplace Maninder Sidhu
Iqra Khalid remplace Peter Fragiskatos

Comité permanent de la sécurité publique et nationale

Chris Bittle remplace Taleeb Noormohamed
Heath MacDonald remplace Paul Chiang
Jennifer O'Connell remplace Pam Damoff

Comité permanent de la science et de la recherche

Helena Jaczek remplace Charles Sousa
David Lametti remplace Chad Collins
Ryan Turnbull remplace Stéphane Lauzon

Comité permanent de la condition féminine

Lisa Hepfner remplace Jenna Sudds

Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités

Joyce Murray remplace George Chahal

Comité permanent des anciens combattants

Carolyn Bennett remplace Rechie Valdez
Bryan May remplace Churence Rogers
Randeep Sarai remplace Darrell Samson

The committee further recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the names of the following members be added to the lists of associate members of the following standing committees:

Le Comité recommande de plus, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, que les noms des députés suivants soient ajoutés aux listes des membres associés des comités permanents suivants :

Standing Committee on Canadian HeritageJennifer O'Connell
Sameer Zuberi**Comité permanent du patrimoine canadien**Jennifer O'Connell
Sameer Zuberi**Standing Committee on Citizenship and Immigration**

Stéphane Lauzon

Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration

Stéphane Lauzon

Standing Committee on Environment and Sustainable Development

Terry Duguid

Comité permanent de l'environnement et du développement durable

Terry Duguid

Standing Committee on Finance

Iqra Khalid

Comité permanent des finances

Iqra Khalid

Standing Committee on Foreign Affairs and International DevelopmentPam Damoff
Fayçal El-Khoury**Comité permanent des affaires étrangères et du développement international**Pam Damoff
Fayçal El-Khoury**Standing Committee on Government Operations and Estimates**

Greg Fergus

Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires

Greg Fergus

Standing Committee on Health

Darren Fisher

Comité permanent de la santé

Darren Fisher

Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with DisabilitiesChris Bittle
Élisabeth Brière
Stéphane Lauzon**Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées**Chris Bittle
Élisabeth Brière
Stéphane Lauzon**Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs**

Jenica Atwin

Comité permanent des affaires autochtones et du Nord

Jenica Atwin

Standing Committee on Industry and TechnologyAnnie Koutrakis
Bryan May
Darrell Samson**Comité permanent de l'industrie et de la technologie**Annie Koutrakis
Bryan May
Darrell Samson**Standing Committee on Justice and Human Rights**

Sherry Romanado

Comité permanent de la justice et des droits de la personne

Sherry Romanado

Standing Committee on Natural Resources

Marc Serré

Comité permanent des ressources naturelles

Marc Serré

Standing Committee on Public Safety and National Security

Sherry Romanado

Comité permanent de la sécurité publique et nationale

Sherry Romanado

Standing Committee on the Status of WomenJennifer O'Connell
Sameer Zuberi**Comité permanent de la condition féminine**Jennifer O'Connell
Sameer Zuberi

Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities

Chris Bittle
Peter Fragiskatos

The committee further recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, the following changes to the lists of members of the following standing joint committees:

Standing Joint Committee on the Library of Parliament

Annie Koutrakis for Shafqat Ali

Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations

Patricia Lattanzio for Jenica Atwin
Tim Louis for Sameer Zuberi

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 1*) is tabled.

Motions

By unanimous consent, it was resolved, — That the 48th report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented earlier today, be concurred in.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), one concerning fisheries (No. 441-01653);
- by Mr. Morrison (Kootenay—Columbia), one concerning health (No. 441-01654);
- by Mr. Johns (Courtenay—Alberni), one concerning health (No. 441-01655);
- by Mr. Gerretsen (Kingston and the Islands), one concerning the environment (No. 441-01656);
- by Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa), one concerning justice (No. 441-01657);
- by Mr. Williamson (New Brunswick Southwest), one concerning justice (No. 441-01658).

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance), seconded by Mr. Blair (Minister of National Defence), — That Bill C-56, An Act to amend the Excise Tax Act and the Competition Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

The debate continued.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE ACTING CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Acting Clerk of the House were laid before the House as follows:

Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités

Chris Bittle
Peter Fragiskatos

Le Comité recommande de plus, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, les changements suivants dans les listes des membres des comités mixtes permanents suivants :

Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement

Annie Koutrakis remplace Shafqat Ali

Comité mixte permanent d'examen de la réglementation

Patricia Lattanzio remplace Jenica Atwin
Tim Louis remplace Sameer Zuberi

Un exemplaire du procès-verbal pertinent (*réunion n° 1*) est déposé.

Motions

Du consentement unanime, il est résolu, — Que le 48^e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté plus tôt aujourd'hui, soit agréé.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet des pêches (n° 441-01653);
- par M. Morrison (Kootenay—Columbia), une au sujet de la santé (n° 441-01654);
- par M. Johns (Courtenay—Alberni), une au sujet de la santé (n° 441-01655);
- par M. Gerretsen (Kingston et les Îles), une au sujet de l'environnement (n° 441-01656);
- par M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa), une au sujet de la justice (n° 441-01657);
- par M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest), une au sujet de la justice (n° 441-01658).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances), appuyée par M. Blair (ministre de la Défense nationale), — Que le projet de loi C-56, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise et la Loi sur la concurrence, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Le débat se poursuit.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER INTÉRIMAIRE DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier intérimaire de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

– by the Speaker – Reports of the Office of the Commissioner of Official Languages for the fiscal year ended March 31, 2023, pursuant to the Access to Information Act, R.S. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S. 1985, c. P-21, sbs. 72(2). – Sessional Paper No. 8561-441-728-03. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

– by Mr. Boissonnault (Minister of Employment, Workforce Development and Official Languages) – Actuarial Report on the Employment Insurance Premium Rate, together with the Summary, for the year 2024, pursuant to the Employment Insurance Act, S.C. 1996, c. 23, sbs. 66.31(1). – Sessional Paper No. 8560-441-1071-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– by Ms. Gould (Leader of the Government in the House of Commons) – Orders in Council approving certain appointments made by the Governor General in Council, pursuant to Standing Order 110(1), as follows:

– P.C. 2023-478, P.C. 2023-501, P.C. 2023-502, P.C. 2023-503, P.C. 2023-504, P.C. 2023-534, P.C. 2023-589 and P.C. 2023-595. – Sessional Paper No. 8540-441-3-14. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

– P.C. 2023-481 and P.C. 2023-482. – Sessional Paper No. 8540-441-14-10. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration*)

– P.C. 2023-483, P.C. 2023-484 and P.C. 2023-569. – Sessional Paper No. 8540-441-9-12. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Finance*)

– P.C. 2023-490, P.C. 2023-505, P.C. 2023-514, P.C. 2023-535 and P.C. 2023-542. – Sessional Paper No. 8540-441-8-10. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

– P.C. 2023-464, P.C. 2023-465, P.C. 2023-468, P.C. 2023-470, P.C. 2023-474, P.C. 2023-485, P.C. 2023-486, P.C. 2023-487, P.C. 2023-488 and P.C. 2023-489. – Sessional Paper No. 8540-441-4-15. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

– P.C. 2023-469. – Sessional Paper No. 8540-441-18-06. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Health*)

– P.C. 2023-491, P.C. 2023-492, P.C. 2023-493, P.C. 2023-494, P.C. 2023-495, P.C. 2023-496, P.C. 2023-497, P.C. 2023-498, P.C. 2023-499 and P.C. 2023-500. – Sessional Paper No. 8540-441-16-13. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– par le Président – Rapports du Commissariat aux langues officielles pour l'exercice terminé le 31 mars 2023, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R. 1985, ch. P-21, par. 72(2). – Document parlementaire n° 8561-441-728-03. (*Conformément à l'article 108(3)(h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

– par M. Boissonnault (ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et des Langues officielles) – Rapport actuariel sur le taux de cotisation d'assurance-emploi, ainsi que le sommaire y afférent, pour l'année 2024, conformément à la Loi sur l'assurance-emploi, L.C. 1996, ch. 23, par. 66.31(1). – Document parlementaire n° 8560-441-1071-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– par M^{me} Gould (leader du gouvernement à la Chambre des communes) – Décrets approuvant certaines nominations faites par le gouverneur général en Conseil, conformément à l'article 110(1) du Règlement, comme suit :

– C.P. 2023-478, C.P. 2023-501, C.P. 2023-502, C.P. 2023-503, C.P. 2023-504, C.P. 2023-534, C.P. 2023-589 et C.P. 2023-595. – Document parlementaire n° 8540-441-3-14. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien*)

– C.P. 2023-481 et C.P. 2023-482. – Document parlementaire n° 8540-441-14-10. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration*)

– C.P. 2023-483, C.P. 2023-484 et C.P. 2023-569. – Document parlementaire n° 8540-441-9-12. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des finances*)

– C.P. 2023-490, C.P. 2023-505, C.P. 2023-514, C.P. 2023-535 et C.P. 2023-542. – Document parlementaire n° 8540-441-8-10. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

– C.P. 2023-464, C.P. 2023-465, C.P. 2023-468, C.P. 2023-470, C.P. 2023-474, C.P. 2023-485, C.P. 2023-486, C.P. 2023-487, C.P. 2023-488 et C.P. 2023-489. – Document parlementaire n° 8540-441-4-15. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

– C.P. 2023-469. – Document parlementaire n° 8540-441-18-06. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la santé*)

– C.P. 2023-491, C.P. 2023-492, C.P. 2023-493, C.P. 2023-494, C.P. 2023-495, C.P. 2023-496, C.P. 2023-497, C.P. 2023-498, C.P. 2023-499 et C.P. 2023-500. – Document parlementaire n° 8540-441-16-13. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— P.C. 2023-467 and P.C. 2023-547. — Sessional Paper No. 8540-441-1-12. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs*)

— P.C. 2023-541. — Sessional Paper No. 8540-441-22-10. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Industry and Technology*)

— P.C. 2023-516 and P.C. 2023-593. — Sessional Paper No. 8540-441-13-13. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)

— P.C. 2023-592. — Sessional Paper No. 8540-441-27-02. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Joint Committee on the Library of Parliament*)

— P.C. 2023-471, P.C. 2023-543 and P.C. 2023-544. — Sessional Paper No. 8540-441-17-09. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on National Defence*)

— P.C. 2023-477, P.C. 2023-545, P.C. 2023-546 and P.C. 2023-594. — Sessional Paper No. 8540-441-30-12. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

— P.C. 2023-480 and P.C. 2023-573. — Sessional Paper No. 8540-441-24-13. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Ms. Joly (Minister of Foreign Affairs) — Copy of the Regulations Amending the Special Economic Measures (Russia) Regulations (P.C. 2023-899), pursuant to the Special Economic Measures Act, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1). — Sessional Paper No. 8560-441-495-51. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

— by Ms. Joly (Minister of Foreign Affairs) — Copy of the Regulations Amending the Special Economic Measures (Haiti) Regulations (P.C. 2023-900), pursuant to the Special Economic Measures Act, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1). — Sessional Paper No. 8560-441-495-52. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

— by Mr. Rodriguez (Minister of Transport) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the 13th report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, "Improving Bus Connectivity in Canada" (Sessional Paper No. 8510-441-268), presented to the House on Tuesday, May 30, 2023. — Sessional Paper No. 8512-441-268.

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:30 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:01 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

— C.P. 2023-467 et C.P. 2023-547. — Document parlementaire n° 8540-441-1-12. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord*)

— C.P. 2023-541. — Document parlementaire n° 8540-441-22-10. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'industrie et de la technologie*)

— C.P. 2023-516 et C.P. 2023-593. — Document parlementaire n° 8540-441-13-13. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne*)

— C.P. 2023-592. — Document parlementaire n° 8540-441-27-02. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement*)

— C.P. 2023-471, C.P. 2023-543 et C.P. 2023-544. — Document parlementaire n° 8540-441-17-09. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la défense nationale*)

— C.P. 2023-477, C.P. 2023-545, C.P. 2023-546 et C.P. 2023-594. — Document parlementaire n° 8540-441-30-12. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

— C.P. 2023-480 et C.P. 2023-573. — Document parlementaire n° 8540-441-24-13. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par M^{me} Joly (ministre des Affaires étrangères) — Copie du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant la Russie (C.P. 2023-899), conformément à la Loi sur les mesures économiques spéciales, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1). — Document parlementaire n° 8560-441-495-51. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

— par M^{me} Joly (ministre des Affaires étrangères) — Copie du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant Haïti (C.P. 2023-900), conformément à la Loi sur les mesures économiques spéciales, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1). — Document parlementaire n° 8560-441-495-52. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

— par M. Rodriguez (ministre des Transports) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au 13^e rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, « Améliorer la connectivité des autobus au Canada » (document parlementaire n° 8510-441-268), présenté à la Chambre le mardi 30 mai 2023. — Document parlementaire n° 8512-441-268.

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 30, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 1, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.